

Родився я 15 н.с. серпня 1856 в Слободі, приєїрку с. Плауєвич, дрогобичького повіту. Батько мій Яков був доволі заможним селянином і ковалем. Мати походила з сусіднього села Ясениці Сільної, з роду Дрибної шляхти Кульчицьких. Матюхи міють літ п'ять я до тривіальної школи в Ясениці Сільній. Початків читання брав мене вуйко селянин Павло Кульчицький. Пробывши два роки в Ясениці (до школи в Плауєвичах було з нами Слободу дуже далеко ходити) я перейшов до василіянських шкіл нормальних (німецьких) в Дрогобичі, і то відразу до другої класи. Через ці класи нормальні п'ять я першим або другим преміантом. Ша тільки зараз в першій році мого побуту в Дрогобичі вмер мій батько (в ноги з великою суботою на неділю 1864 р.). Мати моя вийшла замуж за єврея Гавриліка, котрий став ліни другим сатком.

Гімназію кінчив я також в Дрогобичі. Тут особливо вплинув на мене проф. Іван Верхратський, захоплюючи до читання книжок руських і до наук природничих. Від него (в другій класі гімназії і далі) я першим роздістав Гусарку Дибетрову, лвівське видане Шевченка і т.і. Отися від Ш. Гельського, що ходив Київською роками висше мене, дістав я перші розписки "Правди", котрі зробили на мене велике враження. В п'ятій класі почав я читати Шекспіра, Шіллера і Гете; велике враження зробив на мене якоже Гомер, для котрого я переборював своє недостаточне знання грецьких початків, яке виліє з шкільної гімназії, і котрого Київська книга переклав на нашу мову для вправи. В сьомій і восьмій класі я переклав так само "Антігону" і "Електру" Софокла.

Скінчивши гімназію в 1873 році, я перейшов до Львова на університет і записався на факультет філософії, а іменно на ~~філософію~~ філологію Київську і муск руський. Три класи другого року університетського, в червні 1877 року мене постигло велике лихо:

мому повість
"Кієво" роман
Комедію
"а в 1887 по-
даного в
згин".

ще 1876, до-
1875, докінчен-
ок "Алієса"
Лессінга в'
Гейне, Ленау
"Некрасова,
Полмяловсько

і в історії
і там же.

"статтю
Ковану в "Зір-
а в "Правдѣ"
про руські
и в "Глозі".

Фрагмент



Handwritten signature or initials.

мене арештовано на підставі підозріння о таємне товариство, продержано в слідстві злими 7 місяців і засуджено на шестимісячний арешт. Се однак не перешкодило міні отісися скінчити університет, особливо лекції дра. Осоровича з психології, антропології і історії філософії деже мене занимали. Слухав я також через оден курс лекцій проф. Біліньського з економіки суспільної.

В р. 1880 поїхав я в гостиницю до д. Куршпа Веніка в Коломийській повіт, але там мене опять арештовано на підставі підозріння о аітацію нелегально. По трех місяцях однакже слідство не виказало за мною ніякої провини, але староство Коломийське веліло відставити мене примусово на місяць уродження і заборонило являти ся коли небудь в повіті Коломийській. З невеличкими перервами пробув я на селі до початку 1882 року. По смерті в. Барвінського працював я якийсь час в „Діаб.“ В тім часі запросив мене д. В. Федорович до Вікна і попросив міні написати біографію его батька Івана Федоровича. Іраця та занимала мене від кількох літ і дала міні можливість познакомитися докладно з історією Галичини особливо в 30-их і 40-их роках. В 1883 і 1884 р. працював я при „Зорі“ котру редагував 1886. В 1887 вступив я до редакції „Кур'єра Львівск'ого.

Висвітленство мое почалося дуже вчасно. Ще в третій нормальній класі (т. є. в р. 1865) зачав я стисувати казки, котрі дуже гарно вліпим розказувати деякі мої шкільні товариши. Будучи в третій і четвертій класі гімназійальній зачав я стисувати пісні народні. По кількох літах у мене ніх зібралось злими 800. В тімже часі, а особливо в висшій гімназії, я написував багато паперу, пишучи драми, поезії, перекладаючи всяку величину (тільки святе, Гомера,

Софокла, Діккі, Гомера, 1885 і 1886) більшу повну біблію скілько Е. м. Кримської. В тім же Корпускої, о Косе Св. Зо новель (гали з гори ніяк народа у ве Досвід мисла ми і моим же в 1870 ро шина геля ступають. під загальн Ковани були поганий в Ковани в „ Давав ся раз як просторо валися в „ в польським Ки), в Дрібни бок). Календа пасовища, С Улицева шк Славянським Краји, Кур'єр Катрб. Ки тези Олесній

Софокла, Гідеймонів, Руконись Короледворську і т.и.)
 Перші мої вірші друковалися в „Друзь“ 1884 року. Вр.
 1885 і 1886 надрукував я в тій часописі першу свою
 більшу повість „Петрії і Добуцуки“, писану під впливи-
 ми впливали не стільки традиції народних,
 скільки Е. А. Гофмана і Е. Сю. Вр. 1876 видав я особно
 книжечкою збірник своїх віршів „Баллади и розкази.“
 В тій же році під впливом белетристики вели-
 коруської, особливо Лова Шолетого і Тургенева, а та-
 коже Єв. Золя, захав я писати ряд дрібних ескізів і
 новель (галицьких образків) в котрих задумав, не вазуючи ся
 з гори ніяким планом, змалювати життя галицького
 народа у всіх его верствах і провах, в міру того, як
 досвід життя введе мене в стигмі з різними тина-
 ми і моментами того життя. Шкв повіста ле-
 ш в 1876 році п'ять образків, з котрих тільки два (Лом-
 шина земля і два приамі) надруковані були в Дру-
 сть. В тім же році розпочав я 1877р. ряд очерків
 під загальним заголовком „Борислав“, з них три надру-
 ковани були в „Друзь“ 1877, решт четвертий „Вос Constrictor“, роз-
 початий в тім самім році, скінчений був 1878 і надру-
 кований в „Уроладськім Друзі“, „Дзвоні“ и „Молоті“, що ви-
 давав ся разом з М. Павликом. Далші образки з життя
 як простого народу так і інтелігенції руської друко-
 валися в „Уроладськім Друзі“ (Патріотичні пориви,
 в польськім журналі. Гудієн 1878 („Кутені“, три образ-
 ки), в Дрібній Бібліотеці („На дні“, „Світ“ („Добрий заро-
 бок“), Календарт „Пробити“ (Теторія моєї сіякарні, ліси і
 пасовища, Сам собі винен), Правда 1879 (Любовь), „Друст“ (У-
 шцева шкільна наука, Цигане, Циром з германцями),
 Славянськім альманаху (Шкитириб дур) Зорь, Правда, в
 Краји, Кувjer - Lwowskim, Руски, Преглядіє Гротектум,
 Камрт, Кувјере Warszawskim і в Русько-українській бібліо-
 теці Олесьніцького. Крім того написав я для Світла роман

тавше
 7 місяців
 в огнєх не
 іверситет,
 рі, антро-
 заням.
 проф. Тілі-
 а зеніка в
 ять архе-
 ію нелега-
 е виказано
 о Коломий-
 о на місяц
 и небудь в
 ерервали
 смерті
 втат.“ В тім
 ма і пору-
 а Івана
 ід кількох
 тисся докла-
 -их і 40-их
 зорі“ котру
 і „Кувјера
 о. Ще в тре-
 я стиснува
 ати деякі
 і четвертій
 тісні на-
 алося звиш
 мазі, я
 и, поезії,
 те, Гомера,

„Борислав самісея, на Конкуре, Зорт 1882 історичну повість
 „Засар Беркут,“ на Конкуре „Кижера Warszawskiego“ роман
 Мелом і Полелтом, в р. 1886 надруковану доєі Комедію
 „Рябина,“ в р. 1885 поему „Святтій Валенттій“ а в 1887 по-
 ему „Панські шартти,“ що ввійшла в склад виданого в
 тій же році збірничка поезій „з вершин і низин“.

З перекладів назву віне „Німеггана,“ зачаті ще 1876, до-
 кінчена 1882; „Давет“ іте, розгоратий ще 1875, докінчен-
 ний і виданий 1882, „Робинзон Розбитий збамок“ Аляксѣя
 (для театру Грин. і Вібер.), Натан Мудрий Лессінга в
 рукописі, деякі пєси з Віктора Гюго, іте, віне, Ленау,
 Шеллі, „Камі“ байрона, „Камілія Шрубевка“ Некрасова,
 „Мертві душі,“ Гоголя, деякі пєси Щєдріна, Помяловсько-
 го, Золя, Брет-Гарта, Марка Твєйна і др.

З наукових річей задаю „Мисли о еволюції в історії
 людскості“ друковані в „Совіті,“ розгораті там же.
 Причинки до оціненя творів П. Шлегєнка, статтю
 „Кінога неволія в піснях народних“ друковану в „Зорт,
 і ряд рецензій і статей публіцистичних в „Правдѣ,
 „Губ,“ „Зорт,“ а такожє ряд кореспонденцій про руські
 справи в „Правдѣ,“ „Країні“ і кілька статей в „Глосії“.

(Середина сара
 Пам'яті Братів)

драма
 надрукована

до др.



Дорогий
 Кондратій
 Васильович
 Сиво



Франко

Родив ся
 уевин, дра
 замосенє
 сідного сє
 Кульмицьк
 ної школи
 мене вуйки
 в Аєєнці
 дуєє даєє
 шкіль поря
 зу до Дру
 тершимь а
 в термин
 Ко (в пори
 мая вийш
 став лін
 гімназію
 втлнуєє н
 чи до чин
 чия. Від
 роз вієта
 чєнка і т
 на рокам
 „Правди,“
 В памтій
 лєра і в
 домер, для
 зманє пре
 назі, і Ко
 ву для в
 так сам
 Скиннєвн
 на універ
 фітний, а
 зяєє русь
 ського, в ре